

Nous tenons avant tout à vous remercier d'avoir décidé d'accorder votre préférence à l'un de nos appareils.

Comme vous vous en apercevez, vous avez eu raison, car vous avez acheté un produit qui représente le meilleur de la technologie de climatisation domestique.

En appliquant les conseils fournis dans le manuel présent vous pourrez, grâce au produit que vous avez acheté, profiter sans difficulté de conditions ambiantes idéales tout en assurant un investissement minime en termes d'énergie.

Conformité

Veuillez vous référer au manuel d'installation de l'unité couplée.

Marquages



INDEX

1 Encodage	204
1.1 Codifier accessoires.	204
2 Généralités	205
2.1 Informations sur le manuel.	205
2.1.1 Pictogrammes de rédaction	205
2.1.2 Pictogrammes sur le produit.	205
2.1.3 Destinataires	205
2.1.4 Organisation du manuel.	205
2.2 Élimination	206
2.3 Mises en garde générales	206
3 Commandes à distance série LACOMPAR00 - LACOMPAR01	207
3.1 Interface.	207
3.1.1 Description	207
3.1.2 Écran.	207
3.1.3 Fonction touches.	207
3.2 Principales fonctions.	208
3.2.1 Allumage général	208
3.2.2 Configurer la modalité de fonctionnement	208
3.2.3 Mettre en veille la commande	208
3.2.4 Configurer la température ambiante	208
3.2.5 Fonctionnement Automatique.	208
3.2.6 Fonctionnement Silencieux	208
3.2.7 Mode Nuit	208
3.2.8 Fonctionnement à la vitesse maximale	208
3.2.9 Configurer le blocage des touches	208
3.2.10 Réduction de la luminosité	208
3.2.11 Désactivation	209
3.2.12 Réglage de l'offset de la sonde de température ambiante	209
3.3 Avertissements	209
3.3.1 Extinction pour de longues périodes	209
3.3.2 Visualisation des alarmes sur l'écran	209

FR

4 Commandes à bord de l'appareil LACOBOMA00	210
4.1 Interface	210
4.1.1 Description	210
4.1.2 Écran	210
4.1.3 Fonction touches.	210
4.2 Principales fonctions.	211
4.2.1 Allumage général	211
4.2.2 Configurer la modalité de fonctionnement	211
4.2.3 Mettre en veille la commande	211
4.2.4 Configurer la température ambiante	211
4.2.5 Fonctionnement Automatique.	211
4.2.6 Fonctionnement Silencieux	211
4.2.7 Mode Nuit	211
4.2.8 Fonctionnement à la vitesse maximale	211
4.2.9 Configurer le blocage des touches	211
4.2.10 Réduction de la luminosité	212
4.2.11 Désactivation	212
4.2.12 Réglage de l'offset de la sonde de température ambiante	212
4.3 Avertissements	212
4.3.1 Extinction pour de longues périodes	212
4.3.2 Visualisation des alarmes sur l'écran	212
5 Commandes à bord de l'appareil LACOBOMA01	213
5.1 Interface	213
5.1.1 Description	213
5.1.2 Écran.	213
5.1.3 Fonction touches.	213
5.2 Principales fonctions.	214
5.2.1 Allumage général	214
5.2.2 Configurer la modalité de fonctionnement	214
5.2.3 Mettre en veille la commande	214
5.2.4 Configurer la température ambiante	214
5.2.5 Régler la vitesse de ventilation.	214
5.2.6 Configurer le blocage des touches	214
5.2.7 Réduction de la luminosité	214
5.2.8 Désactivation	214
5.3 Avertissements	214
5.3.1 Extinction pour de longues périodes	214
5.3.2 Visualisation des alarmes sur l'écran	214

6 Entretien.....	216
6.1 Avertissements préliminaires	216
6.2 Entretien courant.	216
6.2.1 Nettoyage extérieur	216
6.2.2 Nettoyage du filtre d'aspiration d'air	216
6.3 Conseils pour l'économie d'énergie	219
7 Anomalies et remèdes.....	220
7.1 Avertissements préliminaires	220
7.2 Tableau des anomalies et solutions	220
8 Informations techniques	221
8.1 Limites de fonctionnement	221

ENCODAGE

1.1 Codifier accessoires

Description accessoire	Produits complémentaires	Code	
Commandes embarquées			
Commandes			
	Commande électronique embarquée SMART TOUCH avec thermostat à modulation continue	ONE	LACOBOMA00
	Commande électronique embarquée à 4 vitesses fixes avec thermostat	ONE	LACOBOMA01
Commandes pour contrôle mural			
Commandes			
	Panneau de commande mural avec thermostat et sonde de température et d'humidité relative ambiante. Couleur noir	Tutti	LACOMPAR00
	Panneau de commande mural avec thermostat et sonde de température et d'humidité relative ambiante. Couleur blanc	Tutti	LACOMPAR01

GÉNÉRALITÉS

2. 1 Informations sur le manuel

Le manuel présent a été conçu dans l'objectif de fournir toutes les explications nécessaires à la bonne gestion de l'appareil.

- ⚠ Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil; il doit donc être conservé avec soin et T OUJOURS accompagner l'appareil, même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur, ou en cas de transfert sur une autre installation. S'il est endommagé ou égaré, télécharger un exemplaire à partir du site Internet.**
- ⚠ Lire attentivement le manuel présent avant de procéder à toute opération et se tenir scrupuleusement aux descriptions fournies dans les différents chapitres.**
- ⚠ Le constructeur n'est en aucun cas responsable en cas de blessures de personnes ou de dommages des choses dus au non-respect des normes indiquées dans le livret présent.**
- ⚠ Document réservé selon les dispositions légales ; il est interdit de le reproduire ou de le transmettre à des tiers sans l'autorisation explicite de l'entreprise.**

2.1.1 Pictogrammes de rédaction

Les pictogrammes reportés dans le chapitre suivant permettent de fournir rapidement, et de manière univoque, les informations nécessaires à la bonne utilisation de la machine, en toute sécurité.

Relatif à la sécurité

⚠ Avertissement de risque élevé (texte en gras)

- Indique que l'opération décrite présente un risque de blessures si elle n'est pas effectuée en suivant les normes de sécurité, il existe un risque de dommages physiques grave, de décès, de dommages sérieux à l'équipement et/ou à l'environnement.

⚠ Avertissement de faible risque (texte normal)

- Indique que l'opération décrite présente un risque de blessures si elle n'est pas effectuée en suivant les normes de sécurité, il existe un risque de dommages physiques mineurs pour l'appareil et/ou l'environnement.

─ Interdiction (texte normal)

- Indique des actions qui ne doivent en aucun cas être effectuées.

ⓘ Informations importantes (texte en gras)

- Il indique des informations importantes qui doivent être prises en compte dans les opérations effectuées.

Dans les textes

- procédures
- listes

Dans les panneau de commande

- actions requises
- Réponses attendues suite à une action.

Dans les figures

- 1 Les numéros indiquent les différents composants.
- A Les lettres majuscules indiquent un assemblage de composants.
- ① Les chiffres blancs dans les marques noires indiquent une série d'actions à effectuer dans l'ordre.
- (A) La lettre noire dans le blanc identifie une image lorsqu'il y a plusieurs images dans la même figure.

2.1.2 Pictogrammes sur le produit

Des symboles sont utilisés dans certaines parties de l'appareil:

Relatif à la sécurité

⚠ Attention Danger d'électricité

- Indiquez au personnel concerné la présence d'électricité et le risque de subir un choc électrique..

2.1.3 Destinataires

Utilisateur

Personne non experte en mesure d'actionner le produit dans des conditions sécurisées pour les personnes, le produit et l'environnement, d'interpréter un diagnostic élémentaire des pannes et des conditions de fonctionnement anormales, d'effectuer des opérations simples de réglage, vérification et entretien.

Installateur

Personne experte et qualifiée pour la mise en place et le branchement hydraulique, électrique, etc. de l'unité à l'installation : elle est responsable de la manutention et de la bonne installation selon les dispositions du manuel présent et des normes nationales en vigueur.

Centre d'assistance technique

Personne experte, qualifiée et directement autorisée par le fabricant à effectuer toutes les opérations d'entretien ordinaire et extraordinaire, ainsi que de réglage, contrôle, réparation et remplacement de pièces qui pourraient s'avérer nécessaires au cours de la durée de vie de l'unité.

2.1.3 Organisation du manuel

Le manuel se divise en sections, chacune étant consacrée à un ou à des groupes cibles.

Codifica

S'adresse à tous les destinataires.

Il contient la liste des produits et/ou accessoires cités dans le manuel.

Généralités

S'adresse à tous les destinataires.

Contient des informations de caractère général et des avertissements importants qui doivent être connus avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

Commandes

S'adresse à tous les destinataires.

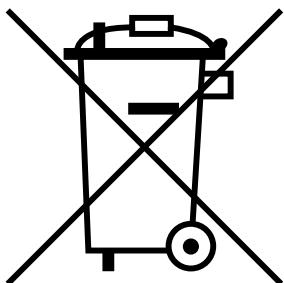
Contient des sections réparties par typologie de commande et des informations utiles pour l'utilisation des principales fonctions.

Entretien, anomalies et solutions

S'adresse à tous les destinataires.

Contient les avertissements spécifiques et les informations utiles pour les interventions d'entretien courant.

2.2 Élimination



Le symbole figurant sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet

ménager normal, mais qu'il doit être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques et des piles usagés.

L'élimination correcte de ce produit évite les préjudices de l'homme et de l'environnement, et favorise la réutilisation de matières premières précieuses.

Pour des informations plus détaillées quant au recyclage de ce produit, contacter le service communal, le service local d'élimination des déchets ou le magasin où le produit a été acheté.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application de sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

Cette disposition est uniquement applicable aux états membres de l'UE.

2.3 Mises en garde générales

- ⚠ Ces instructions font partie intégrante du livret de l'appareil.**
- ⚠ Le constructeur se réserve le droit de modifier à tout moment ses modèles afin d'améliorer son produit, sans préjudice des caractéristiques essentielles décrites dans le manuel présent. Le constructeur n'est pas tenu d'ajouter ces modifications aux machines construites auparavant, qui ont déjà été livrées, ou qui sont en cours de fabrication.**
- ⚠ Les interventions de réparation ou d'entretien doivent être effectuées par un service technique d'assistance ou par du personnel qualifié, selon les dispositions du livret présent. Ne pas modifier ou transformer l'appareil, car cela peut engendrer des situations de danger et le fabricant de l'appareil ne sera pas tenu pour responsable d'éventuels dommages engendrés.**
- ⚠ Aucun obstacle ou objet structurel (meubles, rideaux, plantes, feuillage, etc.) ne devra jamais obstruer le débit d'air normal des grilles intérieures et extérieures.**
- ⚠ Ne placer aucun récipient sur l'appareil, surtout contenant des liquides, car cela pourrait provoquer un court-circuit ou endommager l'appareil et/ou exposer à un risque d'électrocution.**
- ⚠ Ne pas s'appuyer sur l'appareil.**
- ⚠ Si l'appareil présente des fuites d'eau, l'éteindre immédiatement et couper l'alimentation. Appeler le Centre d'assistance technique.**
- ⚠ Si des composants doivent être remplacés, utiliser uniquement des pièces de rechange originales.**

- ⚠ L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien prévus par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**

COMMANDES À DISTANCE LACOMPAR00 - LACOMPAR01

3.1 Interface

3.1.1 Description

Les panneaux de commande muraux S mart T ouch avec thermostat et sonde de température et d'humidité relative ambiante sont des thermostats électroniques avec possibilité de contrôle sur plusieurs appareils équipés de commande électronique pour la télécommande.

Permettent:

- le réglage de la température ambiante
- la gestion des principales fonctions de l'appareil

Sont dotés de:

- sonde de température ambiante

- mémoire interne avec sauvegarde des données même en cas d'extinction anormale ou absence de tension

⚠ La commande peut contrôler un maximum de 30 appareils.

⚠ La sonde de température ambiante garantit une sécurité antigel même lorsque la commande est en veille.

⚠ Après 20 secondes de la dernière action, la luminosité du panneau diminue, seule la température ambiante est affichée sur l'écran. À la pression d'une touche quelconque, la luminosité maximale est rétablie.

⚠ Les éventuelles anomalies des terminaux connectés ne sont pas signalées par le panneau mural.

3.1.2 Écran

États et alarmes visualisés à l'écran.



A	Zone écran
A	Fonction Automatique activée
🔇	Fonction Silencieux activée
⚡	Vitesse maximale de ventilation activée
🌙	Fonction Nocturne activée
☀	Fonction Chauffage activée
❄	Fonction Refroidissement activée
⚠	Alerte active avec icône fixe
⚠	Supervision active avec icône clignotante et contact CP fermé
⏪	L'appareil est en veille
⚡	Indication de résistance active

3.1.3 Fonction touches



A	Zone touches
+	Permet d'augmenter la température configurée
-	Permet de diminuer la température configurée
🌙	Permet de sélectionner le mode de fonctionnement en choisissant entre Refroidissement et Chauffage
AUTO	Permet d'activer la fonction Automatique
🌙	Permet d'activer la fonction Nocturne avec limitation de la vitesse de ventilation et variation automatique de la température
⚡	Permet d'activer la fonction Vitesse maximale de ventilation
⏪	Permet d'activer ou désactiver l'unité
🔇	Permet d'activer la fonction Silencieux avec limitation de la vitesse de ventilation à une valeur maximale contenue

3.2 Principales fonctions

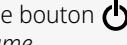
3.2.1 Allumage général

Avant l'activation:

⚠ S'assurer que la commande à distance est branchée au réseau électrique.

⚠ S'il y a un interrupteur général sur la ligne d'alimentation, allumer l'installation en enclenchant l'interrupteur.

Pour activer la commande

- maintenir enfoncé le bouton . Le symbole  s'allume.

3.2.2 Configurer la modalité de fonctionnement

Pour changer le mode de fonctionnement

- maintenir enfoncé la touche  pendant environ 2 secondes

Le symbole  allumé indique la fonction Chauffage activée.

Le symbole  allumé indique la fonction Refroidissement activée.

⚠ En mode Chauffage, le symbole est allumé avec un point de consigne supérieur à la température ambiante.

⚠ En mode Refroidissement, le symbole est allumé avec un point de consigne inférieur à la température ambiante.

⚠ En cas de point de consigne incorrect, le symbole de la fonction activée clignote et la ventilation s'arrête jusqu'à atteindre la valeur appropriée pour satisfaire la demande.

3.2.3 Mettre en veille la commande

Pour mettre en veille la commande

- maintenir enfoncé la touche  pendant environ 2 secondes

La commande s'éteint.

⚠ En mode veille, la commande garantit une sécurité antigel. Si la température ambiante est <5 °C, les sorties électrovanne d'eau chaude et la chaudière sont automatiquement activées.

3.2.4 Configurer la température ambiante

Pour configurer la température ambiante

- agir sur les touches   pour diminuer ou augmenter la valeur souhaitée
La valeur affichée à l'écran se modifie.

⚠ La plage de réglage de la température va de 16 °C à 28 °C, avec résolution de 0,5 °C.

⚠ Des valeurs hors échelle de 5 °C à 40 °C sont autorisées, sauf en mode automatique. Ne définissez ces valeurs que pour de courtes périodes.

3.2.5 Fonctionnement Automatique

Pour sélectionner le fonctionnement Automatique

- maintenir enfoncé la touche **AUTO** pendant environ 2 secondes

Le symbole  allumé indique que la fonction Automatique est activée.

⚠ La vitesse de ventilation est régulée automatiquement entre une valeur minimale et une valeur maximale selon un algorithme de type PI, en fonction de la distance effective de la température ambiante par rapport au point de consigne.

3.2.6 Fonctionnement Silencieux

Pour sélectionner le fonctionnement Silencieux

- maintenir enfoncé la touche  pendant environ 2 secondes

Le symbole  allumé indique que la fonction Silencieux est activée.

⚠ La vitesse de ventilation est limitée à une valeur maximale contenue.

3.2.7 Mode Nuit

Pour sélectionner le mode Nuit

- maintenir enfoncé la touche  pendant environ 2 secondes

Le symbole  allumé indique que la fonction Nuit est activée.

⚠ La vitesse de ventilation est limitée à une valeur très faible.

⚠ La température configurée change automatiquement:

- dans la fonction Chauffage, - 1 °C après une heure et - 1 °C après deux heures
- dans la fonction Refroidissement, + 1 °C après une heure et + 1 °C après deux heures

3.2.8 Fonctionnement à la vitesse maximale

Pour sélectionner le fonctionnement à la vitesse maximale de ventilation

- maintenir enfoncé la touche  pendant environ 2 secondes

Le symbole  allumé indique que la fonction Vitesse maximale est activée.

⚠ On obtient immédiatement la puissance maximale disponible en chauffage comme en refroidissement.

⚠ Une fois la température souhaitée atteinte, sélectionner un autre mode de fonctionnement pour un meilleur confort thermique et acoustique.

3.2.9 Configurer le blocage des touches

Pour configurer le blocage des touches

- appuyer simultanément sur les boutons   pendant environ 10 secondes

Le texte  apparaît à l'écran.

⚠ Toutes les configurations sont empêchées à l'utilisateur.

⚠ Répéter la séquence pour débloquer de nouveau la commande.

3.2.10 Réduction de la luminosité

Pour réduire la luminosité de l'écran

- à partir de l'affichage éteint, appuyer sur la touche pendant 5 secondes
Le texte □ apparaît à l'écran.
- appuyer sur la touche pour diminuer la valeur
- attendre 20 secondes
La luminosité se réduit.

⚠ Après une période de 20 secondes sans action, la luminosité du panneau est automatiquement réduite pour améliorer le confort nocturne. Seule la température ambiante est affichée à l'écran.

3.2.11 Désactivation

Pour désactiver l'affichage

- appuyer sur la touche pendant environ 2 secondes
Tous les indicateurs lumineux s'éteignent.

⚠ En mode veille, la commande garantit une sécurité antigel.

3.2.12 Réglage de l'offset de la sonde de température ambiante

Pour régler l'offset de la sonde de température ambiante

- à l'écran éteint, appuyer sur le bouton pendant environ 5 secondes
Accéder au menu de variation de l'offset de la sonde AIR affichée à l'écran.
- appuyer sur les boutons + pour modifier
La valeur affichée à l'écran se modifie.

⚠ Comme la sonde de température ambiante est placée dans la partie inférieure de l'appareil, il est possible que dans certains cas la mesure diverge de la température réelle.

⚠ Utilisez ce réglage avec précaution.

⚠ Ce réglage doit être effectué uniquement après avoir constaté des écarts par rapport à la température ambiante réelle avec un instrument fiable.

⚠ Régler la valeur dans une plage de -9/+12, par incrément de 0,1 °C.

⚠ Après une période de 20 secondes sans action, la commande s'éteint et le réglage est mémorisé..

3.3 Avertissements

3.3.1 Extinction pour de longues périodes

En cas d'extinction saisonnière ou pour de longues périodes:

- désactiver l'appareil
- mettre l'interrupteur général de l'installation sur éteint

⚠ La fonction antigel est désactivée.

3.3.2 Visualisation des alarmes sur l'écran

Alarmes visualisés à l'écran

- **⚠ E1** Sonde de température ambiante déconnectée ou défectueuse
Aucun fonctionnement de l'appareil ne peut être activé.
- **⚠ E2** Défaillance ou connexion d'une double sonde de température ambiante à bord d'un des ventilo-convection
Aucun fonctionnement de l'appareil ne peut être activé.
- **⚠ E3** Sonde d'humidité déconnectée ou défectueuse
Aucun fonctionnement de l'appareil ne peut être activé.
- **⚠ E4** Sonde de qualité de l'air déconnectée ou défectueuse
Aucun fonctionnement de l'appareil ne peut être activé.

COMMANDES À BORD DE L'APPAREIL LACOBOMA00

4.1 Interface

⚠ Les commandes peuvent être installées uniquement sur les versions apparentes AURAL ONE.

4.1.1 Description

Les commandes électroniques à bord de l'appareil avec thermostat à modulation continue permettent:

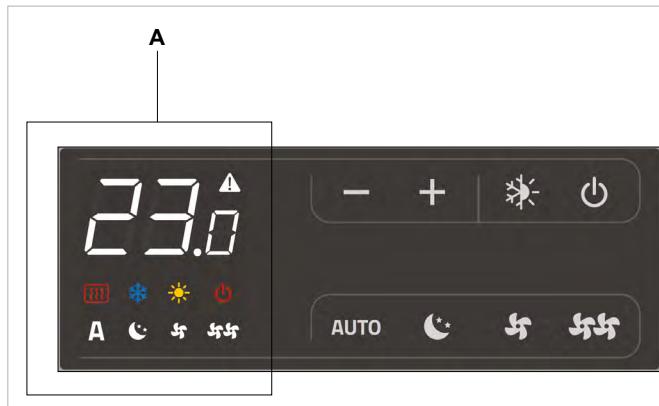
- le réglage de la température ambiante
- la gestion des principales fonctions de l'appareil

Sont dotés de:

- mémoire interne avec sauvegarde des données même en cas d'extinction anormale ou absence de tension

4.1.2 Écran

États et alarmes visualisés à l'écran.



À travers la sonde de température de l'eau (10 kΩ) placée dans le puits situé sur la batterie de l'unité, il est possible de gérer les fonctions:

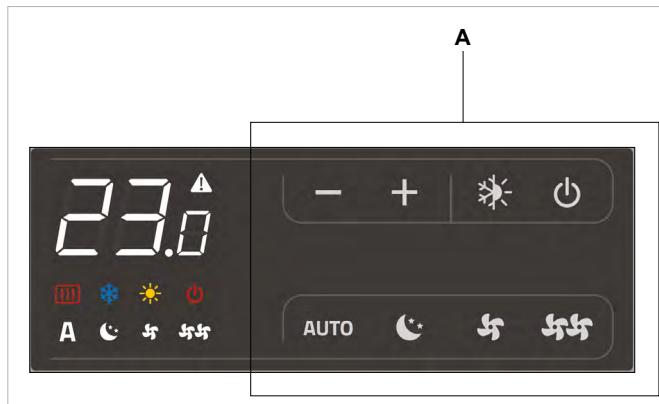
- température minimale en chauffage (30 °C)
- température maximale en refroidissement (20 °C)

⚠ La sonde de température ambiante garantit une sécurité antigel même lorsque la commande est en veille.

⚠ Après 20 secondes de la dernière action, la luminosité du panneau diminue, seule la température ambiante est affichée sur l'écran. À la pression d'une touche quelconque, la luminosité maximale est rétablie.

A	Zone écran
A	Fonction Automatique activée
⌚	Fonction Silencieux activée
⚡⚡	Vitesse maximale de ventilation activée
🌙	Fonction Nocturne activée
☀	Fonction Chauffage activée
❄	Fonction Refroidissement activée
⚠	Alerte active avec icône fixe
⚠	Supervision active avec icône clignotante et contact CP fermé
⚡	L'appareil est en veille
抵抗力	Indication de résistance active

19.2.1 Funzione tasti



A	Zone touches
+	Permet d'augmenter la température configurée
-	Permet de diminuer la température configurée
☀	Permet de sélectionner le mode de fonctionnement en choisissant entre Refroidissement et Chauffage
AUTO	Permet d'activer la fonction Automatique
🌙	Permet d'activer la fonction Nocturne avec limitation de la vitesse de ventilation et variation automatique de la température
⚡⚡	Permet d'activer la fonction Vitesse maximale de ventilation
⚡	Permet d'activer ou désactiver l'unité
⌚	Permet d'activer la fonction Silencieux avec limitation de la vitesse de ventilation à une valeur maximale contenue

4.2 Principales fonctions

4.2.1 Allumage général

Avant l'activation :

⚠ S'assurer que la commande à distance est branchée au réseau électrique.

⚠ S'il y a un interrupteur général sur la ligne d'alimentation, allumer l'installation en enclenchant l'interrupteur.

Pour activer la commande

- maintenir enfoncé le bouton . Le symbole  s'allume.

4.2.2 Configurer la modalité de fonctionnement

Pour changer le mode de fonctionnement

- maintenir enfoncé la touche  pendant environ 2 secondes

Le symbole  allumé indique la fonction Chauffage activée.

Le symbole  allumé indique la fonction Refroidissement activée.

⚠ En mode Chauffage, le symbole est allumé avec un point de consigne supérieur à la température ambiante.

⚠ En mode Refroidissement, le symbole est allumé avec un point de consigne inférieur à la température ambiante.

⚠ En cas de point de consigne incorrect, le symbole de la fonction activée clignote et la ventilation s'arrête jusqu'à atteindre la valeur appropriée pour satisfaire la demande.

Si la carte détecte correctement la sonde de température de l'eau, le démarrage se fait dans des conditions normales.

⚠ La carte prévoit un fonctionnement sans sonde d'eau. Dans ce cas, les seuils d'arrêt du ventilateur sont ignorés.

4.2.3 Mettre en veille la commande

Pour mettre en veille la commande

- maintenir enfoncé la touche  pendant environ 2 secondes
La commande s'éteint.

⚠ En mode veille, la commande garantit une sécurité antigel. Si la température ambiante est <5 °C, les sorties électrovanne d'eau chaude et la chaudière sont automatiquement activées.

4.2.4 Configurer la température ambiante

Pour configurer la température ambiante

- agir sur les touches  + pour diminuer ou augmenter la valeur souhaitée
La valeur affichée à l'écran se modifie.

⚠ La plage de réglage de la température va de 16 °C à 28 °C, avec résolution de 0,5 °C.

⚠ Des valeurs hors échelle de 5 °C à 40 °C sont autorisées, sauf en mode automatique. Ne définissez ces valeurs que pour de courtes périodes.

4.2.5 Fonctionnement Automatique

Pour sélectionner le fonctionnement Automatique

- maintenir enfoncé la touche **AUTO** pendant environ 2 secondes

Le symbole  allumé indique que la fonction Automatique est activée.

⚠ La vitesse de ventilation est régulée automatiquement entre une valeur minimale et une valeur maximale selon un algorithme de type PI, en fonction de la distance effective par rapport au point de consigne de la température ambiante.

4.2.6 Fonctionnement Silencieux

Pour sélectionner le fonctionnement Silencieux

- maintenir enfoncé la touche  pendant environ 2 secondes

Le symbole  allumé indique que la fonction Silencieux est activée.

⚠ La vitesse de ventilation est limitée à une valeur maximale contenue.

4.2.7 Mode Nuit

Pour sélectionner le mode Nuit

- maintenir enfoncé la touche  pendant environ 2 secondes

Le symbole  allumé indique que la fonction Nuit est activée.

⚠ La vitesse de ventilation est limitée à une valeur très faible.

⚠ La température configurée change automatiquement:

- dans la fonction Chauffage, - 1 °C après une heure et - 1 °C après deux heures
- dans la fonction Refroidissement, + 1 °C après une heure et + 1 °C après deux heures

4.2.8 Fonctionnement à la vitesse maximale

Pour sélectionner le fonctionnement à la vitesse maximale de ventilation

- maintenir enfoncé la touche  pendant environ 2 secondes

Le symbole  allumé indique que la fonction Vitesse maximale est activée.

⚠ On obtient immédiatement la puissance maximale disponible en chauffage comme en refroidissement.

⚠ Une fois la température souhaitée atteinte, sélectionner un autre mode de fonctionnement pour un meilleur confort thermique et acoustique.

4.2.8 Configurer le blocage des touches

Pour configurer le blocage des touches

- appuyer simultanément sur les boutons  + pendant environ 10 secondes
Le texte  apparaît à l'écran.

⚠ Toutes les configurations sont empêchées à l'utilisateur.

⚠ Répéter la séquence pour débloquer de nouveau la commande.

4.2.10 Réduction de la luminosité

Pour réduire la luminosité de l'écran

- à partir de l'affichage éteint, appuyer sur la touche pendant 5 secondes
Le texte [] apparaît à l'écran.
- appuyer sur la touche pour diminuer la valeur
- attendre 20 secondes
La luminosité se réduit.

⚠ Après une période de 20 secondes sans action, la luminosité du panneau est automatiquement réduite pour améliorer le confort nocturne. Seule la température ambiante est affichée à l'écran.

4.2.11 Désactivation

Pour désactiver l'affichage

- appuyer sur la touche pendant environ 2 secondes
Tous les indicateurs lumineux s'éteignent.

⚠ En mode veille, la commande garantit une sécurité antigel.

4.2.12 Réglage de l'offset de la sonde de température ambiante

Pour régler l'offset de la sonde de température ambiante

- à l'écran éteint, appuyer sur le bouton pendant environ 5 secondes
Accéder au menu de variation de l'offset de la sonde AIR affichée à l'écran.
- appuyer sur les boutons pour modifier
La valeur affichée à l'écran se modifie.

⚠ Comme la sonde de température ambiante est placée dans la partie inférieure de l'appareil, il est possible que dans certains cas la mesure diverge de la température réelle.

⚠ Utilisez ce réglage avec précaution.

⚠ Ce réglage doit être effectué uniquement après avoir constaté des écarts par rapport à la température ambiante réelle avec un instrument fiable.

⚠ Régler la valeur dans une plage de -9/+12 K, par incrément de 0,1 °C.

⚠ Après une période de 20 secondes sans action, la commande s'éteint et le réglage est mémorisé.

4.3 Avertissements

4.3.1 Extinction pour de longues périodes

En cas d'extinction saisonnière ou pour de longues périodes:

- désactiver l'appareil
- mettre l'interrupteur général de l'installation sur éteint

⚠ La fonction antigel est désactivée.

4.3.2 Visualisation des alarmes sur l'écran

Alarmes visualisées à l'écran

- ⚠ E1** Sonde de température ambiante déconnectée ou défectueuse
Aucun fonctionnement de l'appareil ne peut être activé.
- **⚠ E2** Moteur de ventilateur interne défectueux (ex. blocage dû à des corps étrangers ou défaillance du capteur de rotation)
Aucun fonctionnement de l'appareil ne peut être activé.
- **⚠ E3** Alarme de température de l'eau, sonde H2 inadéquate, arrêt temporaire de la ventilation jusqu'à atteindre la valeur adéquate
- **⚠ E5** Alarme de température de l'eau, sonde H4 inadéquate, arrêt temporaire de la ventilation jusqu'à atteindre la valeur adéquate.
- **⚠ E6** Point de consigne incorrect. Le symbole de la fonction activée clignote et la ventilation s'arrête jusqu'à atteindre la valeur adéquate pour satisfaire la demande

⚠ Vérifiez que la sonde est correctement positionnée dans le puits situé sur la batterie.

⚠ La carte prévoit un fonctionnement sans sonde d'eau. Dans ce cas, les seuils d'arrêt du ventilateur sont ignorés.

COMANDO A BORDO MACCHINA LACOBOMA01

5.1 Interface

⚠ La commande peut être installée uniquement sur les versions apparentes AURAL ONE.

5.1.1 Description

La commande électronique à bord de l'appareil à 4 vitesses fixes avec thermostat permet:

- le réglage de la température ambiante
- la gestion des principales fonctions de l'appareil

Il est équipé de:

- mémoire interne avec sauvegarde des données même en cas d'extinction anormale ou absence de tension

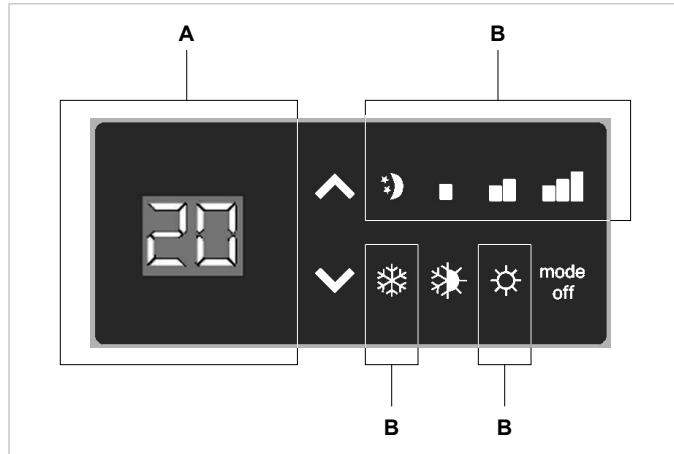
À travers la sonde de température de l'eau (10 kΩ) placée dans le puits situé sur la batterie de l'unité, il est possible de gérer les fonctions:

- température minimale en chauffage (30 °C)
- température maximale en refroidissement (20 °C)

⚠ Après 20 secondes de la dernière action, la luminosité du panneau diminue, seule la température ambiante est affichée sur l'écran. À la pression d'une touche quelconque, la luminosité maximale est rétablie.

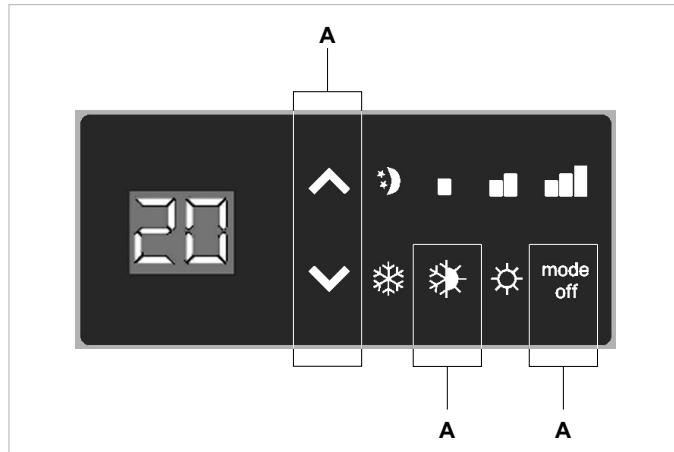
5.1.2 Écran

États et alarmes visualisés à l'écran.



A	Zone écran
B	Zone LED
▲	Vitesse minimale activée
■	Vitesse moyenne activée
■■	Vitesse maximale activée
🌙	Fonction Super Silencieux activée
☀	Fonction Chauffage activée
❄	Fonction Refroidissement activée

5.1.3 Fonction touches



A	Zone touches
▲	Permet d'augmenter la température configurée
▼	Permet de diminuer la température configurée
✖	Permet de sélectionner le mode de fonctionnement en choisissant entre Refroidissement et Chauffage
mode off	Permet d'activer ou de désactiver l'unité et de sélectionner les modes de fonctionnement

5.2 Principales fonctions

5.2.1 Allumage général

Avant l'activation:

⚠ S'assurer que la commande à distance est branchée au réseau électrique.

⚠ S'il y a un interrupteur général sur la ligne d'alimentation, allumer l'installation en enclenchant l'interrupteur.

Pour activer la commande

- maintenir enfoncé le bouton pendant environ 2 secondes

La commande s'allume.

Le texte apparaît à l'écran.

5.2.2 Configurer la modalité de fonctionnement

Pour changer le mode de fonctionnement

- maintenir enfoncé la touche pendant environ 2 secondes

Le symbole allumé indique la fonction Chauffage activée.

Le symbole allumé indique la fonction Refroidissement activée.

⚠ En mode Chauffage, le symbole est allumé avec un point de consigne supérieur à la température ambiante.

⚠ En mode Refroidissement, le symbole est allumé avec un point de consigne inférieur à la température ambiante.

⚠ En cas de point de consigne incorrect, le symbole de la fonction activée clignote et la ventilation s'arrête jusqu'à atteindre la valeur appropriée pour satisfaire la demande.

5.2.3 Mettre en veille la commande

Pour mettre en veille la commande

- maintenir enfoncé la touche pendant environ 2 secondes

La commande s'éteint.

5.2.4 Configurer la température ambiante

Pour configurer la température ambiante

- agir sur les touches pour diminuer ou augmenter la valeur souhaitée

La valeur affichée à l'écran se modifie.

⚠ La plage de réglage de la température va de 15 à 30°C, avec une résolution de 0,5°C.

⚠ Des valeurs hors échelle de 5°C (Lo) et 40°C (Hi) sont autorisées, sauf en mode automatique. Réglez ces valeurs uniquement pour de courtes périodes.

5.2.5 Régler la vitesse de ventilation

Pour sélectionner la vitesse de ventilation

- appuyer sur la touche

Le symbole allumé indique que la fonction Silencieux est activée.

⚠ La vitesse de ventilation est limitée à une valeur maximale contenue.

- maintenir enfoncé la touche pendant environ 2 secondes

Le symbole allumé indique la fonction Chauffage activée.

Le symbole allumé indique la fonction Refroidissement activée.

⚠ En mode Chauffage, le symbole est allumé avec un point de consigne supérieur à la température ambiante.

⚠ En mode Refroidissement, le symbole est allumé avec un point de consigne inférieur à la température ambiante.

5.2.6 Configurer le blocage des touches

Pour configurer le blocage des touches

- appuyer simultanément sur les boutons pendant environ 10 secondes

Le texte apparaît à l'écran.

⚠ Toutes les configurations sont empêchées à l'utilisateur.

⚠ Répéter la séquence pour débloquer de nouveau la commande.

5.2.7 Réduction de la luminosité

Pour réduire la luminosité de l'écran

- appuyer sur le bouton pendant 10 secondes

Le texte apparaît à l'écran.

Pour restaurer la luminosité normale de l'affichage

- appuyer sur le bouton pendant 10 secondes

Le texte apparaît à l'écran.

⚠ Après une période de 20 secondes sans action, la luminosité du panneau est automatiquement réduite pour améliorer le confort nocturne. Seule la température ambiante est affichée à l'écran.

5.2.8 Désactivation

Pour désactiver l'affichage

- appuyer sur la touche pendant environ 2 secondes

Tous les indicateurs lumineux s'éteignent.

⚠ En mode veille, la commande garantit une sécurité antigel.

5.3 Avertissements

5.3.1 Extinction pour de longues périodes

En cas d'extinction saisonnière ou pour de longues périodes:

- désactiver l'appareil
- mettre l'interrupteur général de l'installation sur éteint

5.3.2 Visualisation des alarmes sur l'écran

E1 et clignotement de tous les voyants Sonde de température ambiante déconnectée ou défectueuse (alarme avec réarmement automatique)

Aucun fonctionnement de l'appareil ne peut être activé.

- E2 et clignotement des voyants ☀ ☀ Alarme moteur (ex. blocage dû à des corps étrangers ou défaillance du capteur de rotation) (alarme avec réarmement automatique)
- E3 et clignotement des voyants *) ■ ■ ■ Dé - faillance de la sonde de température de l'eau située dans la batterie principale
- Clignotement du voyant ☀ Alarme de température de l'eau, demande d'eau non satisfaite (<30 °C en chauffage). Arrêt temporaire de la ventilation jusqu'à atteindre la valeur adéquate
- Clignotement du voyant ☀ Alarme de température de l'eau, demande d'eau non satisfaite (>20 °C en refroidissement). Arrêt temporaire de la ventilation jusqu'à atteindre la valeur adéquate

⚠ Vérifiez que la sonde est correctement positionnée dans le puits situé sur la batterie.

⚠ La carte prévoit un fonctionnement sans sonde d'eau. Dans ce cas, les seuils d'arrêt du ventilateur sont ignorés.

ENTRETIEN

6.1 Avertissements préliminaires

Avant toute intervention de nettoyage et d'entretien:

- déconnecter l'appareil du réseau électrique en mettant l'interrupteur général de l'installation sur OFF
- attendre que les composants aient refroidi afin d'éviter le risque de brûlure

● Il est interdit d'effectuer toute intervention technique ou de nettoyage avant d'avoir déconnecté l'unité du réseau électrique.

⚠ Vérifiez l'absence de tension avant d'intervenir.

⚠ Après avoir effectué les opérations d'entretien nécessaires, rétablir les conditions d'origine.

⚠ Mises en garde:

- Ne pas s'appuyer ni s'asseoir sur la coque du ventiloconvecteur pour éviter d'endommager l'appareil.
- Ne pas déplacer manuellement l'ailette horizontale de sortie d'air. Utilisez toujours la télécommande pour effectuer cette opération.
- En cas de fuites d'eau de l'appareil, éteignez immédiatement le ventiloconvecteur et débranchez l'alimentation électrique. Appelez ensuite le centre de service le plus proche.
- L'appareil ne doit jamais être installé dans des locaux où des gaz explosifs se développent ou où il y a des conditions d'humidité et de température dépassant les limites maximales définies dans le manuel d'installation.
- Nettoyez régulièrement le filtre à air.

6.2 Entretien courant

⚠ La maintenance périodique est essentielle pour maintenir l'appareil efficace, sûr et fiable dans le temps.

Effectuer le nettoyage:

- avec une fréquence semestrielle

Avant toute intervention de nettoyage et d'entretien:

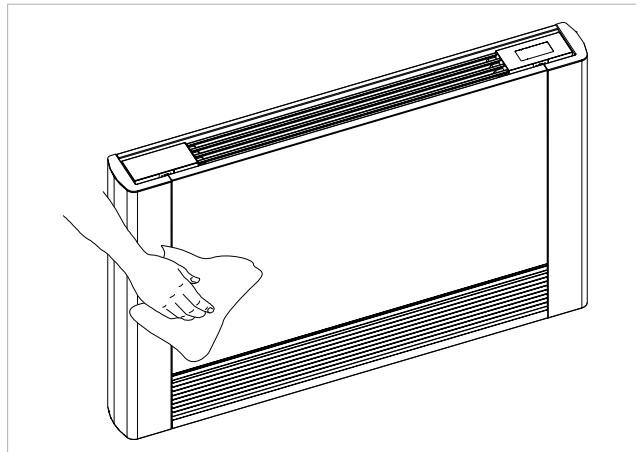
- débrancher l'appareil du réseau électrique en plaçant l'interrupteur général de l'installation sur « OFF ».

⚠ Attendre le refroidissement des composants pour éviter le risque de brûlures.

⚠ Après avoir effectué les opérations d'entretien nécessaires, rétablir les conditions d'origine.

● Il est interdit d'ouvrir les portes d'accès et d'effectuer toute intervention technique ou de nettoyage avant d'avoir déconnecté l'appareil du réseau d'alimentation électrique en plaçant l'interrupteur général de l'installation sur "OFF".

6.2.1 Nettoyage extérieur



Nettoyez la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux et humidifié d'eau.

⚠ Ne pas utiliser d'éponges abrasives ou de détergents abrasifs ou corrosifs pour ne pas endommager les surfaces peintes.

⚠ Prima di ogni intervento di pulizia e manutenzione scollegare l'unità dalla rete elettrica spegnendo l'interruttore generale di alimentazione.

6.2.2 Nettoyage du filtre d'aspiration d'air

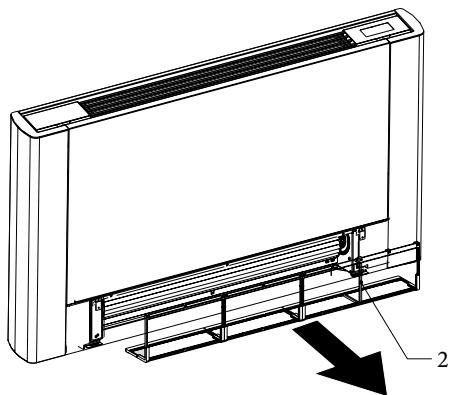
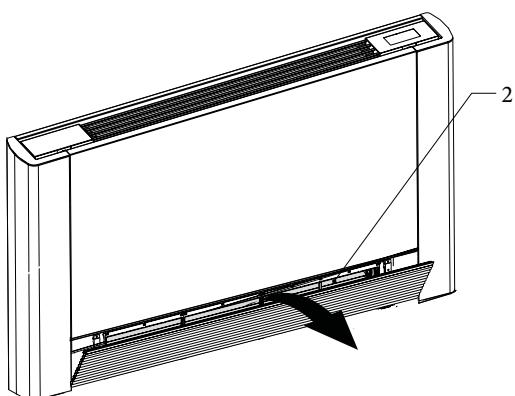
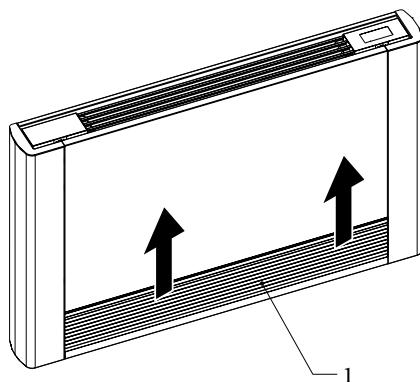
Le nettoyage du filtre doit être effectué:

- après une période de fonctionnement continu, en tenant compte de la concentration d'impuretés dans l'air
- lorsque vous souhaitez redémarrer le système après une période d'inactivité

Extraction du filtre

Version avec grille d'aspiration à ailettes

1. Grille d'aspiration à ailettes
2. Filtre



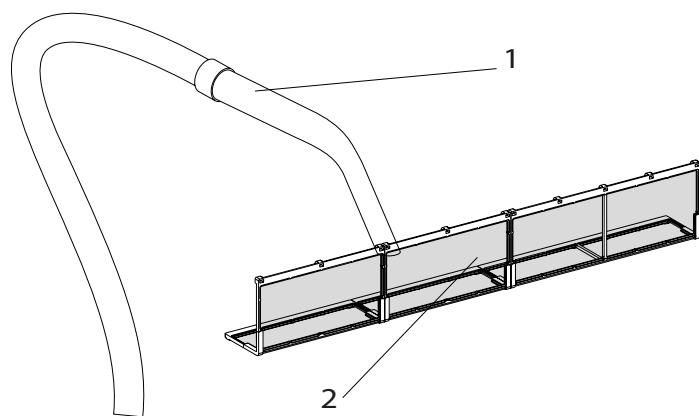
Pour retirer le filtre dans les versions avec grille d'aspiration à ailettes :

- soulever légèrement la grille à ailettes
- tourner la grille à ailettes jusqu'à ce qu'elle sorte complètement de son logement
- retirer la grille
- extraire le filtre

Nettoyage des filtres

1. Aspirateur

2. Filtre



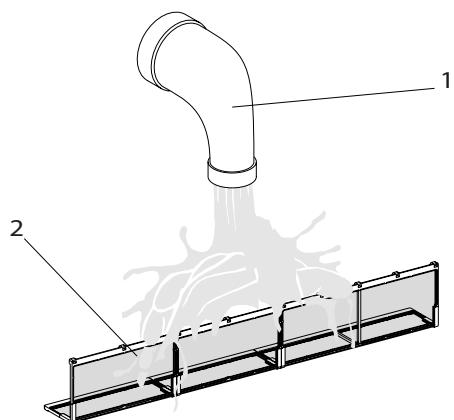
Pour nettoyer le filtre:

- utiliser un aspirateur

- aspirer la poussière

1. Flusso d'acqua

2. Filtro



En cas de quantité notable de poussière:

- laver le filtre à l'eau courante (max 40 °C)
- laisser sécher à l'ombre

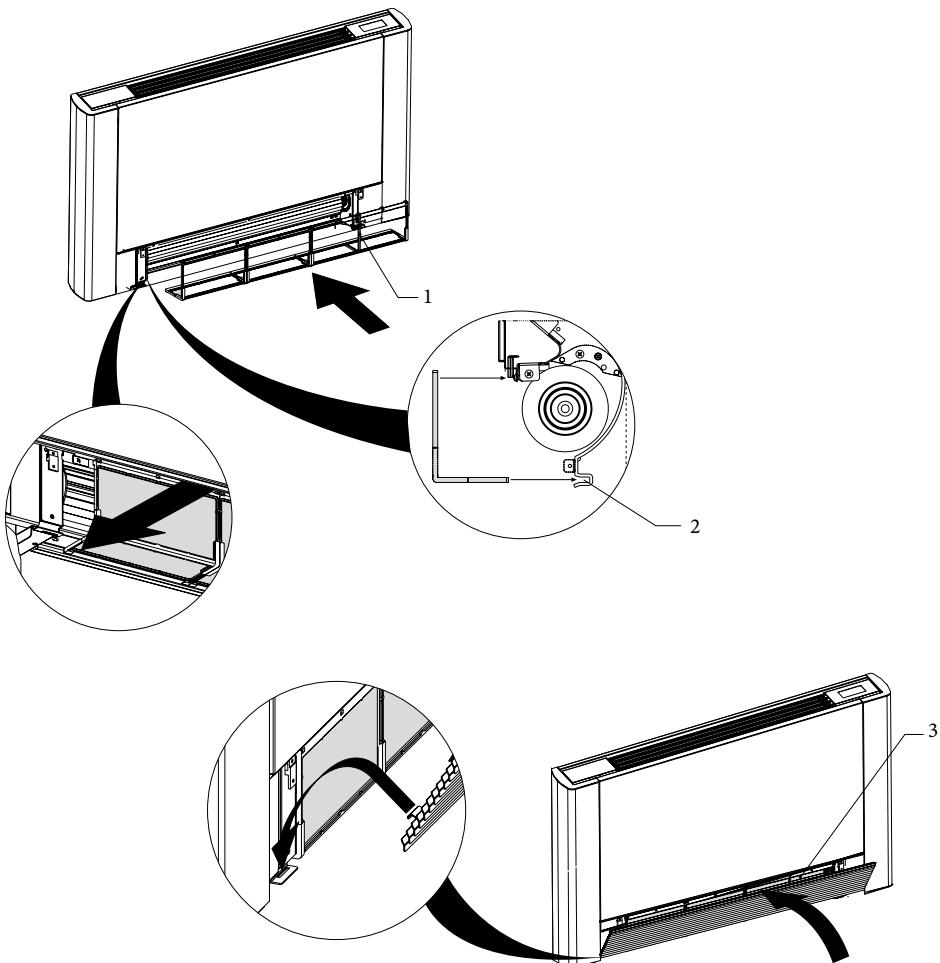
⚠ L'exposition au soleil ou une température de l'eau de lavage supérieure à 40 °C peut rétrécir les filtres.

● Ne pas utiliser de produits nettoyants ou de solvants pour nettoyer le filtre.

Montage du filtre

Version avec grille d'aspiration à ailettes

1. Filtre
2. Logement du filtre



Pour remonter le filtre:

- approcher le filtre de l'appareil
- insérer le filtre dans son logement
- approcher la grille à ailettes
- insérer la grille dans les fissures prévues à cet effet

- tourner la grille
- accrocher la grille

⚠ Vérifiez le bon montage du filtre.

● L'utilisation de l'appareil sans filtre est interdite.

6.3 Conseils pour l'économie d'énergie

Pour un fonctionnement correct de l'appareil et une économie d'énergie accrue:

- maintenir constamment propres les filtres
- tenir fermées, autant que possible, les portes et fenêtres des locaux à climatiser
- limiter, en été, l'irradiation directe des rayons solaires dans les locaux à climatiser par des dispositifs extérieurs (avancées, rideaux, volets, etc.)

ANOMALIES ET REMÈDES

7.1 Avertissements préliminaires

En cas de détection de l'une des anomalies suivantes:

- la ventilation ne s'active pas même si de l'eau chaude ou froide est présente dans le circuit hydraulique
- l'appareil fuit en mode chauffage
- l'appareil fuit uniquement en mode refroidissement
- l'appareil émet un bruit excessif
- des formations de condensation sont présentes sur le panneau frontal

Suivre les instructions suivantes:

- déconnectez immédiatement l'alimentation électrique
- fermer les robinets d'eau
- contacter un centre d'entretien autorisé ou un personnel professionnel qualifié

⚠️ Les interventions doivent être effectuées par un installateur qualifié ou un centre de service spécialisé.

⛔ Il est interdit d'intervenir personnellement.

7.2 Tableau des anomalies et solutions

Effet	Cause	Remède
La ventilation s'active avec un retard par rapport aux nouveaux réglages de température ou de fonction.	La vanne de circuit nécessite un certain temps pour s'ouvrir et ainsi permettre la circulation de l'eau chaude ou froide dans l'appareil.	Attendez 2 ou 3 minutes pour l'ouverture de la vanne de circuit.
L'appareil n'active pas la ventilation.	Il manque de l'eau chaude ou froide dans le système.	Vérifiez que la chaudière ou le refroidisseur d'eau sont en fonctionnement.
La ventilation ne s'active pas même si de l'eau chaude ou froide est présente dans le circuit hydraulique.	La vanne hydraulique reste fermée.	Démontez le corps de la vanne et vérifiez si la circulation de l'eau est rétablie.
	Le moteur de ventilation est bloqué ou brûlé.	Vérifiez le fonctionnement de la vanne en l'alimentant séparément à 230 V. Si elle s'active, le problème peut être dans le contrôle électronique.
	Les connexions électriques sont incorrectes.	Vérifiez les connexions électriques.
L'appareil fuit en mode chauffage.	Fuites dans le raccordement hydraulique du système.	Vérifiez la fuite et serrez bien les connexions.
	Fuites dans le groupe de vannes.	Vérifiez l'état des joints.
Des formations de condensation sont présentes sur le panneau frontal.	Isolants thermiques détachés.	Vérifiez le bon positionnement des isolants thermoacoustiques, en particulier celui situé à l'avant au-dessus de la batterie à ailettes.
Quelques gouttes d'eau sont présentes sur la grille de sortie d'air.	Dans des conditions d'humidité relative élevée (>60%), des phénomènes de condensation peuvent se produire, notamment à des vitesses de ventilation minimales.	Dès que l'humidité relative tend à baisser, le phénomène disparaît. Dans tous les cas, la chute éventuelle de quelques gouttes d'eau à l'intérieur de l'appareil n'est pas un signe de dysfonctionnement.
L'appareil fuit uniquement en mode refroidissement.	Le bac à condensats est obstrué.	Versez lentement une bouteille d'eau dans la partie basse de la batterie pour vérifier le drainage; en cas de problème, nettoyez le bac et/ou améliorez la pente du tuyau de drainage.
	Le drainage de la condensation n'a pas la pente nécessaire pour un drainage correct.	
	Les tuyaux de connexion et le groupe de vannes ne sont pas bien isolés.	Vérifiez l'isolation des tuyauteries.
	Le ventilateur touche la structure.	Vérifier.
L'appareil émet un bruit excessif.	Le ventilateur est déséquilibré.	Le déséquilibre entraîne des vibrations excessives de la machine : remplacez le ventilateur.
	Vérifiez l'enrassement des filtres et nettoyez-les si nécessaire.	Nettoyez les filtres.

INFORMATIONS TECHNIQUES

FR

8.1 Limites de fonctionnement

Limites de fonctionnement

	u.d.m.	Chaudage	Refroidissement
Humidité relative ambiante minimale	%	15	15
Humidité relative ambiante maximale	%	80	80
Température minimale de l'air ambiant	°C	-10	-10
Température maximale de l'air ambiant	°C	50	50